

2^{ème} salon international d'Art Photographique

> FLORANGE



ESPACE CULTUREL
LA PASSERELLE
Culture Loisirs Vie Sociale



Du 13 au 23 OCTOBRE 2001

"Automnal" de Dominique SAUNIER



organisé par le Club-Photo de
CULTURE LOISIRS & VIE SOCIALE



Construire avec les Aciers



Photo : Luc BERTAU

GARAGE AUDI - ZAC D'AUGNY - ARCHITECTES : F. BASSO, P. BASSO

2^{ème} SALON INTERNATIONAL DE LA PHOTOGRAPHIE

Monsieur Philippe TARILLON

Maire de Florange
Président d'Honneur du Comité d'Organisation

Cette manifestation est placée sous la présidence d'honneur de :

Monsieur Jean-Pierre MASSERET

Ancien Ministre, Sénateur de la Moselle

Monsieur Philippe LEROY

Sénateur, Président du Conseil Général de la Moselle

Madame Gisèle PRINTZ

Sénatrice de la Moselle

Monsieur Jean-Marc TODESCHINI

Sénateur de la Moselle

Monsieur Michel LIEBGOTT

Député de Moselle, Maire de Fameck

Monsieur Michel PARADEIS

Président de la Communauté du Val de Fensch, Conseiller Général de la Moselle

Monsieur Dominique BLAIS

Sous-Préfet de Thionville

Monsieur Thierry ROCHEL

Directeur Départemental de la Jeunesse et des Sports

Monsieur Gérard BARBIER

Président de l'U.R.5

Sous le haut patronage

de la Fédération Internationale de l'Art Photographique,
de la Fédération Photographique de France,
de l'Union Régionale 5,
d'Images sans frontières,
et de

Monsieur Gérard LONGUET

Sénateur de la Meuse,
Président du Conseil Régional de Lorraine

Ce salon a reçu le
Haut Patronage de la FIAP

This salon has received the
High Patronage of FIAP

N° 2001/075



Fédération Internationale
de Art Photographique
The International Federation
of Photographic Art

Fédérations et associations nationales affiliées
sur les cinq continents.
National federations and associations affiliated
on all five continents.

Distinctions photographiques mondialement reconnues.
World-famed photographic distinctions.

Les exemptions obtenues à ce salon
comptent pour l'attribution des distinctions FIAP

Acceptances obtained in this salon
are taken into account for FIAP distinctions

Secrétariat général Secretary general

1 Utrechtse Oude 128 NL 1625 PH Hout (Pays-Bas - Netherlands)

Le Mot du Maire

Un Salon de la Photographie est toujours un événement.

Celui de Florange, organisé par le Club Photo de C.L.V.S., sous la responsabilité de Monsieur et Madame BRUELLE, est un "plus" indéniable qui contribue à la renommée de notre Ville.

Dans ce monde, sans cesse en mouvement, la photographie nous invite à nous reposer quelques instants, à méditer.

En parcourant cette exposition, nous sommes amenés à rêver, à admirer, à voyager. La Photographie, art noble par excellence, nous invite à tout cela.

C'est d'abord de l'émotion que l'on ressent devant ces œuvres.

Je souhaite ardemment que tous les Florangeois et Florangeises viennent visiter cette exposition, qui est un temps fort de notre saison artistique.

Vive la Photographie !

Philippe TARILLON

Maire de FLORANGE

Le Mot du Président

Avec notre 2^{ème} SALON INTERNATIONAL D'ART PHOTOGRAPHIQUE, organisé sans autre motivation que celle de la passion pour la photographie partagée avec de nombreux amis de par le monde, nous avons le plaisir de vous présenter un instantané des tendances photographiques actuelles au niveau de notre planète.

Les nouvelles technologies qui avaient fait leur apparition à notre précédent salon, avec le traitement numérique de l'image, se sont imposées et concourent à une égale avec la photographie argentique. Elles apportent des possibilités d'expression accrues pour le photographe.

Quelque soit le procédé utilisé, la photographie existe avant tout, dans l'œil du photographe qui perçoit le réel, le cadre, l'ordonne, l'interprète au gré de sa fantaisie, avant de lui donner naissance sur le papier.

Les œuvres présentées sont réalisées par des hommes et des femmes issus de cultures parfois très différentes. Cependant, au travers des sentiments et des émotions qu'elles nous font partager, elles constituent un véritable message d'amitié.

Je souhaite à ceux qui n'ont pas le privilège de pouvoir voyager de passer quelques instants de bonheur en découvrant les scènes et les paysages de pays lointains ou mal connus.

Ce salon n'aurait pu voir le jour, sans la participation, le soutien et les aides financières du Maire de FLORANGE, de sa municipalité, des services techniques de la ville, du CREDIT MUTUEL, créateur et sponsor du concours "JEUNES AUTEURS", de tous nos fidèles sponsors, les présidents d'honneur, les marques, AGFA, FUJI, KODAK, les Presses du Tilleul, Le Républicain Lorrain, La Poste, et toutes les personnes, membres du Jury, personnalités, associations, sociétés, artisans, commerçants, les directions et personnels de la Passerelle, les exposants, les membres du club.

Par leur collaboration et leur bienveillant soutien, ils nous accompagnent dans notre démarche. Nous leur exprimons notre gratitude et les remercions, personnellement et au nom de tous les passionnés de photographies et amateurs de belles images.

Le président du Salon

Francis Bruelle



FEDERATION
PHOTOGRAPHIQUE
DE FRANCE

Patronage F.P.F. 01/15

La F.P.F. est :
18 années d'existence
540 clubs affiliés
des adhérents représentant
des stages, prises de vues, labo, audiovisuel, enseignement
des compétences dotées par les grands firmes photographiques
le "Grand Prix d'Asie"
la revue "FRANCE PHOTOGRAPHIE"
INTERNET : <http://www.fpf.fr>
Où vous trouverez :
tous les clubs
les journaux, les stages
les photos exposées
toutes les informations utiles sur la Fédération et ses activités

ÊTRE ADHÉRENT DE LA F.P.F.

C'est :

- Recevoir une information de l'actualité photographique,
- Participer aux compétitions régionales et nationales,
- Suivre des formations spécialisées de son choix,
- Avoir à sa disposition des modules de formation,
- Pouvoir contacter des animateurs confirmés,
- Rencontrer des clubs voisins,
- Connaître le monde photographique,
- Consulter des collections circalantes et de Prestige,

- Aimer des expositions grâce à ses collections,
- Bénéficier de tarifs réduits,
- Accéder à bon nombre de manifestations.

C'est aussi :

- Témoigner son soutien à l'Art Photographique,
- Être, toujours plus, un Excellent Photographe.

F.T.F. - 5, rue Jules VALLES - 75011 PARIS - Téléphone : 01 43 71 30 40 - Fax : 01 43 71 38 77

IMAGE
SANS FRONTIÈRE



IMAGE WITHOUT FRONTIER - BILD OHNE GRENZE - BILDO ZONER GRENZ - OBRAZ BEZ GRANIC - OBRAZ BEZ GRANIC - OBRAZ BEZ GRANIC
IMAGEN SIN FRONTERA - BILD OHNE GRENZE - BILDO ZONER GRENZ - OBRAZ BEZ GRANIC - OBRAZ BEZ GRANIC - OBRAZ BEZ GRANIC

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL - Alain GEREZ - 8, rue de la Gaité - 22000 LANDERNAU FRANCE

LABEL 21/2001

Maitre **2** Artisan
ENTREPRISE
Salvatore CANNATA

CHARPENTE
COUVERTURE
ZINGUERIE



8, rue Saint-Hubert - **EBANGE**
57190 FLORANGE
Tél. : 03 82 58 27 09
Fax : 03 82 58 27 09

IS N° 3101 - 3131 - 3142
 3181 - 3211 - 2311

 **Salon**
EvoluTif

79, rue Nationale à FLORANGE
 ☎ **03 82 52 79 07**

HORAIRE :

Du mardi au jeudi :
 8 h 30 à 11 h 30 • 14 h à 18 h 30
 Vendredi : 8 h à 17 h
 Samedi : 8 h à 16 h

Pose de bijoux dentaires

Salon d'attente

*Si vous ne pouvez pas
 vous déplacer, nous venons
 vous chercher*



surfacier une culasse,
 rectifier un vilebrequin....
 rénover votre moteur ...
c'est notre affaire :



MOTEUR SERVICE

Ets BALCONI & Fils
 11, rue de Verdun - B.P. 16 - 57192 FLORANGE Cedex
 Tél. 03 82 58 54 83

Marc DODELER
Patrice GALGAN

TOUTES ASSURANCES
 201, Grand rue
 70037 B.P. 37
57192 FLORANGE CEDEX

Téléphone : 03 82 58 54 41
 Télécopie : 03 82 52 77 17

Le Jury noir & blanc

Serge DISSOUBRAY
 Etienne PIERLOT
 Jean LACROSSE

EFIAP-EPSA - France
 MFIAP - Belgique
 AFIAP - Belgique

Le Jury couleur

Emile WANDERSCHIED
 Guy SAMOYAU
 Karl HECQUEFEUILLE

MFIAP - Président de la FIAP - Luxembourg
 EFIAP-APSA-EPSA-DISF France
 Commissaire National Couleur - France

Juge suppléant : Lucien HONNERT

Commissaire Régional Image Formation - France

Le Jury expose

Serge DISSOUBRAY

1. "Première neige" / 2. "quiétude hivernale"
 3. "Solitude hivernale" / 4. "La lumière du passé"
 5. "Les trois vases".

de 1 à 4 "Paysages de Champagne"

Etienne PIERLOT
 Jean LACROSSE

1. "La mèche 2" / 2. "Pretty Girl" / 3. "Plume de Paon"
 4. "Les Etrang de la Julienne" / 5. "Ménage à trois".

Emile WANDERSCHIED

1. "Maison bostonne" / 2. "Côte rocheuse" / 3. "Glacier"
 4. "Dünen Wardenburg"

Guy SAMOYAU

1. "Mallik" / 2. "Bain de femmes" / 3. "L'oiseau bleu"
 4. "Les seigneurs".

Karl HECQUEFEUILLE

de 1 à 5 "Paysages"

Marie-Jeanne MAITREJEAN

1. "Firenze" / 2. "La Terrasse" / 3. "La Piazza"
 4. "Piscine"

Ets Antoine MANGIULLO

FAÇADES

Ravalement - Imperméabilité

*A votre service
 depuis 1970 !*

La peinture c'est notre métier !

Isolation



DÉCORATION

Peintures Papiers peints
 Revêtements de sol
 Poseur plafond
 Barrisol

259, avenue Jeanne-d'Arc - **57290 FAMECK**

03 82 52 87 60



"Aute" de Daniel AVIET

Palmarès concours jeunes

Ce concours "Jeunes Auteurs" a été créé par le CRÉDIT MUTUEL de Florange, il en est le principal partenaire.

GRAND PRIX

DIEGO BRACCI, Italie

A1 : RUGBY N°25/1 A2 : LOTTA N°28
A3 : NUOTO N°9/A

1000 francs offert par le CRÉDIT MUTUEL de Florange.

CATÉGORIE A

1^{er} PRIX

ANDREW PROTSSENKO, Ukraine

B1 : MELANCHOLY B2 : THE VOLUNTEER

650 francs offert par le CRÉDIT MUTUEL de Florange et 5 films AGFA.

2^e PRIX

CYRIL LEBERRE, France

C1 : MORPHO DU PÉROU C2 : ESIGELC
C3 : PIEDS FERMES

550 francs offert par le CRÉDIT MUTUEL de Florange et 5 films AGFA.

3^e PRIX

LOLA MARINA, Ukraine

D1 : YOUNG PAINTERS
D2 : THE OPTIMIST AND PESSIMIST

550 francs offert par le CRÉDIT MUTUEL de Florange et 5 films AGFA et 1 paquet de papier MULTICONTRASTE.

4^e PRIX

CHRISTOPHE ZARATE, France

E1 : TANGO BLEU

300 francs offerts par le CRÉDIT MUTUEL de Florange et 5 films AGFA.

5^e PRIX

MARIA SHAULSKAYA, Ukraine

F1 : GIRLFRIENDS

200 francs offerts par le CRÉDIT MUTUEL de Florange et 5 films AGFA.

CATÉGORIE B

1^{er} PRIX

JULIA SHCZUDLO, Belarus

G1 : EYES OF CHILD

650 francs offert par le CRÉDIT MUTUEL de Florange, 1 galet FPF et 5 films AGFA.

2^e PRIX

CLAIRE DESROCHES, France

H1 : LES VERRIERS H2 : TANNAGE

550 francs offert par le CRÉDIT MUTUEL de Florange et 5 films AGFA.

3^e PRIX

AURELIA CHIAFFRINO, France

I1 : TANGO

400 francs offert par le CRÉDIT MUTUEL de Florange et 5 films AGFA.

4^e PRIX

JULIEN ZARATE, France

J1 : PANORAMIQUE TANGO

300 francs offerts par le CRÉDIT MUTUEL de Florange et 5 films AGFA.

SONT ÉGALEMENT ADMIS

BENJAMIN WAISS, Allemagne

K1 : EINER FÜR ALLE

2 films KODAK et FUJI

ROXANE LEIDENFROST, Autriche

L1 : HERKULES

2 films KODAK et FUJI

LINNA MILLA, Finlande

R1 : MIBJA

2 films KODAK et FUJI

OLIVIER BADER, France

M1 : DIAMANT BLEU

2 films KODAK et FUJI

LAURA BARBIER, France

N1 : L'OMMERANGE II

2 films KODAK et FUJI

VLAD TISCHENKO, Kazakhstan

P1 : VACATION

2 films KODAK et FUJI

NATHALIE SCHMIT, Luxembourg

S1 : PORT D'ANTIBES

2 films KODAK et FUJI

ALEKSEY BURYAK, Ukraine

T1 : THE PORTRAIT

2 films KODAK et FUJI

JULIA FILIPENKO, Ukraine

U1 : THE COLLEGE

2 films KODAK et FUJI

ALEXANDRA KRASHENINNIKOVA, Ukraine

V1 : WHO IS MORE SCAREFUL ?

2 films KODAK et FUJI

ANN PISKUNOVA, Ukraine

W1 : SPECULATION

2 films KODAK et FUJI

VITALIY SLESARSKY, Ukraine

X1 : THE WILD COAST

2 films KODAK et FUJI

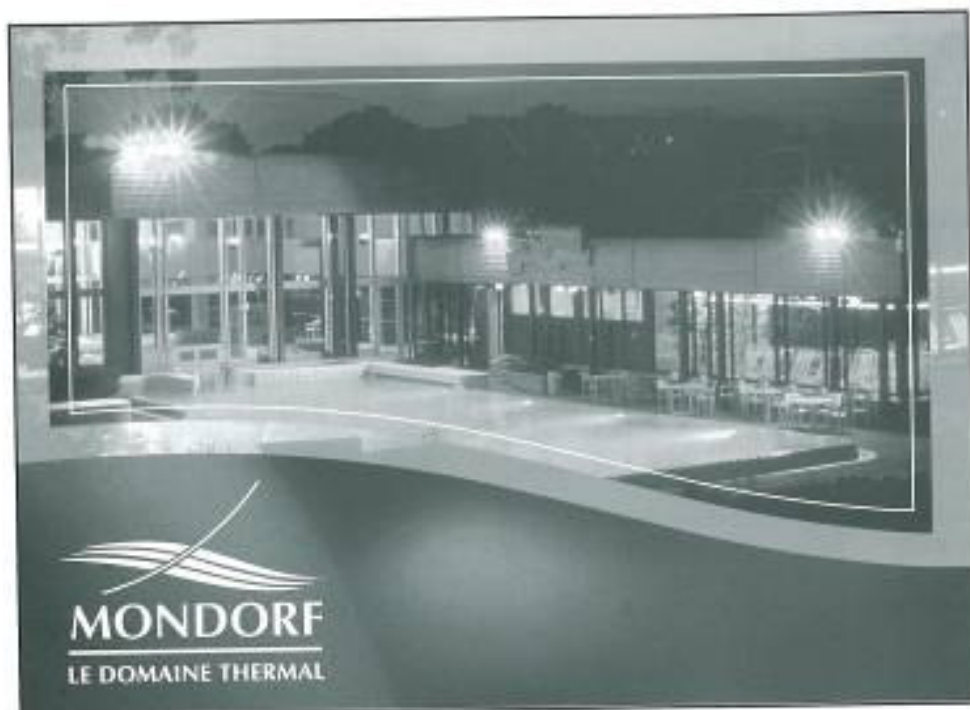
HELEN SMIRNOVA, Ukraine

Y1 : THE PARADISE CORNER

2 films KODAK et FUJI

—Crédit Mutuel—
La banque à qui parler

Nous remercions les sociétés AGFA, FUJI, KODAK
pour leur généreuse dotation.



Votre boulanger. Un artisan authentique



BOULANGERIE - PATISSERIE

La Rose

*40 sortes de pains
constamment renouvelées*

23, rue de la Gare - 57190 FLORANGE
Tél. 03 83 58 52 41 - Fax 03 82 52 75 87

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Palmarès couleur

GRAND PRIX DE LA VILLE DE FLORANGE : 1500 francs
à **Manfred KRIEGERSTEIN / Allemagne**

pour "All about Eve", "Shadow meeting",
"Virtual illusion 2", et "Death"

Médaille d'OR F.I.A.P. et catalogue "TOISON D'OR" offert
par le **CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE**
à **Adolfo VASQUEZ CONSILLAS / Espagne**

pour "Bidaosa"
un pilot reporter offert par FUJI FILM

Médaille d'ARGENT F.I.A.P. et catalogue "TOISON D'OR"
offert par le **CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE**
à **Manfred KLUGER / Allemagne**

pour "Schafherde"

Médaille de BRONZE F.I.A.P. et catalogue "TOISON D'OR"
offert par le **CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE**
à **Pierre LAMY-ROUSSEAU / France**

pour "Le Pointe"

Médaille F.P.E. et livre "MOSELLE BELLE ÉPOQUE" offert
par le **CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE**
à **Claude INGRAIN / France**

pour "Plus Vite"

Médaille I.S.E. et livre "MOSELLE BELLE ÉPOQUE" offert
par le **CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE**
à **Duy ANH / Vietnam**

pour "Two Generations"

PRIX du CONSEIL RÉGIONAL : livre "HISTOIRE DE LA LORRAINE"
à **Roger BEAU / France**

pour "Pablo"

Coupe et livre "MOSELLE BELLE ÉPOQUE" offerts par le
CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE
à **Dominique SAUNIER / France**

pour "Asteroid"

Coupe Michel LIEBGOTT, député de la Moselle et livre
"BURANO" offert par FUJI
à **Thierry VEZON / France**

pour "Jeune Guerrière"

Coupe SOLIFLOR offerte par CLVS
à **Lin DUNG LEUNG / Vietnam**

pour "Twilight"

PRIX de l'UNION RÉGIONALE 5 et livre "SUR LE FIL"
offert par **FUJI**
à **Jean-Claude RIEG / France**

pour "Tragédie"

PRIX de l'Humour 1 : "MAROC TERRE DE LUMIÈRE"
offert par **FUJI** et une montre offerte par le **CONSEIL GÉNÉRAL**
à **J. Marc VIE / Royaume Uni**

pour "Check this mate"

2^e PRIX de l'Humour : Coupe SOLIFLOR offerte par CLVS
à **Ricardo ZARATE / France**

pour "Au finish"

MENTIONS F.I.A.P. et lot de films offerts par Kodak et Fuji

Monique FAUQUENOY / France pour "Lever de Brume"
François PIERRE / France pour "Accouplement Marins"
Graham JONES / Royaume Uni pour "Canal Station"
Clothilde LANEZ / France pour "Festival 2"
Daniel LORENCE / France pour "Sur la bande"
Georges HENRIEL / France pour "Distingue"

Prix du public couleur : Coupe Lionel ROBERT

Annick et Michel
GILLET

Lauréats du Mercat d'or
1987

Boucherie • Charcuterie
Traiteur

Cartes bancaires • Tickets Restaurants • Chèques déjeuners

6, place de l'Ancien Tribunal - 57190 FLORANGE
Tél. 03 82 58 52 06



ÉLECTRICITÉ INDUSTRIELLE
CONTRÔLE - RÉGULATION
INSTRUMENTATION
MAINTENANCE ÉLECTROMÉCANIQUE
NÉGOCE DE CÂBLES
PROTECTION PASSIVE INCENDIE



"Entre vous et nous, le courant passera toujours"

ECLAIR S.A.

Rue Descartes - Z.A. Sainte-Agathe - 57 192 FLORANGE
Tél. 03 82 88 26 26 Fax 03 82 59 98 98

LA
TABATIERE

Sylvie et Faride

Cave à Cigares

Articles Fumeurs

Cadeaux

Dépôt de pain

Développement Photos

Photocopie

42, rue Nationale
FLORANGE

Tél. : 03.82.58.54.63

Photo Palace
Metz

Vente - Reprise - Grand choix d'occasion
Mariage - Reportage - Réparation de matériel

Matériels numériques
Location photo et vidéo
Développement 1h
Tirages numériques



43/45, rue Serpenoise
03 87 75 18 70

e-mail : photopalace@worldonline.fr

Palmarès noir & blanc

GRAND PRIX DE LA VILLE DE FLORANGE : 1500 francs
à Carlo CALLONI / Italie
pour "Derrington"

Médaille d'OR F.I.A.P. et catalogue "TOISON D'OR" offert
par le CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE
à Daniel BOUZARD / France
pour "Cali"

Médaille d'ARGENT F.I.A.P. et catalogue "TOISON D'OR" offert
par le CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE
à Simon ALLEN / Royaume Uni
pour "Memories"

Médaille de BRONZE F.I.A.P. et catalogue "TOISON D'OR" offert
par le CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE
à Eric TOURLET / France
pour "Le Plaisir du cubain"

Médaille F.P.E. et livre "MOSELLE BELLE ÉPOQUE" offert
par le CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE
à Alain DELORME / France
pour "Aurèle"

Médaille I.S.E. et livre "MOSELLE BELLE ÉPOQUE" offert
par le CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE
à Dominique TULLARD / France
pour "La colombe"

Livre "HISTOIRE DE LA LORRAINE" offert par le CONSEIL
RÉGIONAL DE LA LORRAINE
à Jean-Claude BUGNY / France
pour "Unin et son ami"

Coupe et livre "MOSELLE BELLE ÉPOQUE" offerts par le
CONSEIL GÉNÉRAL DE LA MOSELLE
à Vincent MERCIER / France
pour "Esther 2"

Coupe Gisèle PRINTZ, Sénatrice de la Moselle et livre
"PILOTE ATTITUDE" offert par FUJI
à Jean-Michel COULANDERU / France
pour "Migration"

Coupe Michel PARADEIS, Président de la Communauté du
Val de Fensch, Conseiller général
à Philippe JOHO / France
pour "Persive"

PRIX de l'Humour : "MAROC TERRE DE LUMIÈRE" offert
par FUJI et une montre offerte par le CONSEIL GÉNÉRAL
à Alain DORET / France
pour "La pause"

MENTIONS F.I.A.P. et lot de films offerts par Kodak et Fuji

Guy DAMIEN / France pour "Art"
Colm KANE / Irlande pour "Knockbridge Landscape"
Olivier JOANNET / France pour "Sortie de nuit"
Peter J. CLARK / Irlande pour "Saints over Glencoe"
J-Claude DUMONT / France pour "Miroir de l'âme"
Jean LAPUJOLADE / France pour "Silhouettes"

PRIX DU PUBLIC MONOCHROME :
Un sac à dos FUJI



Des hommes,
des services

www.clemessy.com

Du service de proximité à la solution globale, le Groupe Clemessy répond à la
totalité des besoins de l'industrie en proposant une offre multitechnique
adaptée :

■ Courants Forts ■ Courants Faibles et réseaux d'entreprises ■
Supervision GTB/GTC ■ Automatismes - Informatique Industrielle ■
Contrôle - Régulation - Instrumentation ■ Mécanique - Electromécanique ■
Production, Transport & Distribution d'Energie ■ Télécommunication &
Vidéo-communication ■ Sécurité - Sécurité ■

CLEMESSY

5, allée du château
57070 St Julien les Metz
Tél. 03 87 56 56 56
Fax 03 87 56 56 00
e-mail : cy.metz@wanadoo.fr

Florange 03 82 82 55 44 - Forbach 03 87 84 87 37 - Nancy 03 83 38 43 40



Salon Duo Coiff' sarl

Dames, Messieurs, Juniors
Espace Climatisé

Avec ou sans rendez-vous
5 pros de la Coiffure
Son service à Domicile

44, rue de la Centrale
57190 FLORANGE

Tél. : 03.82.58.53.90

Fax : 03.82.57.17.49



Transactions immobilières

Achat et vente

Immeubles et fonds de commerce

58, rue Nationale
57190 FLORANGE

☎ : 03 82 59 03 03

Fax : 03 82 58 95 16

BigMat

Choisissez
LA FILIERE
PRO

Les matériaux et les conseils des pros

WEIMERSKIRCH

FLORANGE

Rue d'Alsace
Tél. 03 82 59 44 00

HETTANGE

14, rue Jean-Burger
Tél. 03 82 53 10 03

TALANGE

159, route de Metz
Tél. 03 87 71 47 34

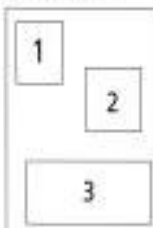
RETTEL

Z.A. Chemin de Sierck
Tél. 03 82 83 81 01

GROS OEUVRE - BOIS - MENUISERIE
ISOLATION - BRICOLAGE

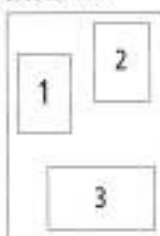


- 1 Kane COLM
"Frends"
- 2 Alain DELORME
"Aurèle"
- 3 Marie-Christine GARONE
"Agostina, eres-tu ?"

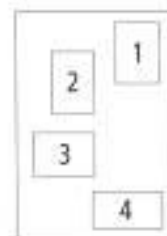




- 1 Arjan KUMAR MAUMDER
"Journey"
- 2 Lucien WUCKMANS
"One Way"
- 3 Olivier JOANNET
"Sortie de nuit"

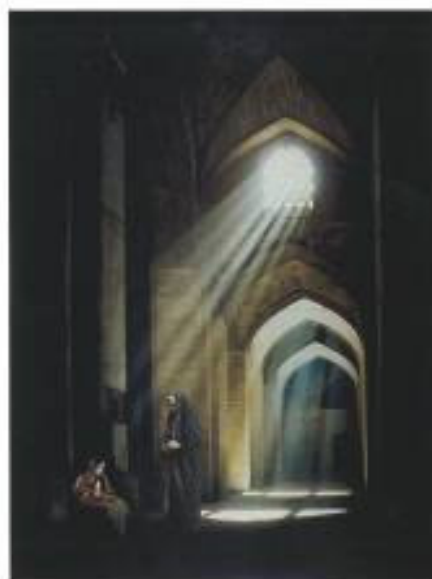
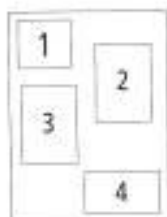


- 1 Lin DUNG-LEUNG
"Red and Black"
- 2 Miron SHCZUDLO
"Spring of Hope"
- 3 Diego BRACCI
"Valuto n°9A"
- 4 Ardis BELLAMY
"Le Cygne"

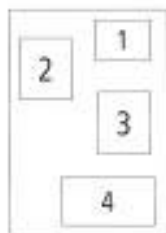




- 1 Duy ANH
"Ten Generations"
- 2 Marie-France DELATTRE
"Le Hublot"
- 3 Georges HENRIEL
"Arthur"
- 4 Fabio POETA
"Children of Pingao"

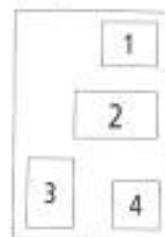


- 1 J. McVIE
"Check this mate"
- 2 Lin DUNG-LEUNG
"Twilight"
- 3 Simon ALLEN
"Eye Contact"
- 4 Leifner REINHOLD
"Specie Girl"

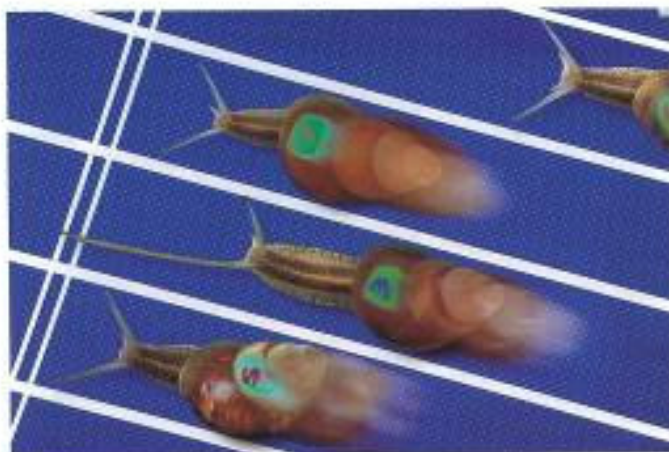
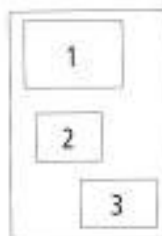




- 1 Georges DELATTRE
"Malachite"
- 2 Michel POINSIGNON
"Lecture Gourmande"
- 3 Cyril LEBERRE
"Morpho du Pissou"
- 4 Laurent SCAZZOLA
"Symétrie"

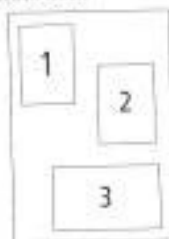


- 1 DE HOU TUN
"Fishman and Sea"
- 2 Paul MARTIN
"Water Polo"
- 3 Ricardo ZARATE
"Au finish"





- 1 Stéphane BEAU
"Le Rouge et le Noir"
- 2 André TORRES
"Le Rare Douche"
- 3 Michel ADNOT
"Lecteur secret"

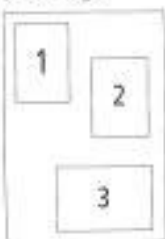


- 1 Marie-Antoinette RENAULT
"Blue Ball II"
- 2 Manfred KRIEGLSTERN
"Shadowmeeting"
- 3 Giorgio BIANCHI
"Lotus Flower temple"
- 4 Roger BEAU
"Pueblo"

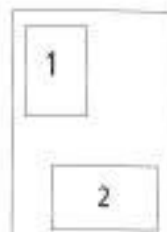




- 1 Lucien KOESSLER
"Alysa"
- 2 Christian COLLAINÉ
"Musique Bretonne"
- 3 Nguyen THAI PHU
"Love of old age"

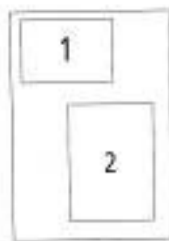


- 1 Lucien KOESSLER
"Le Ton"
- 2 Guenter NEIDL
"Hochzeit"

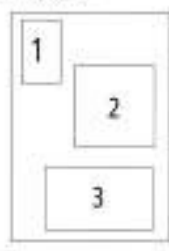




- 1 Carlo CALLONI
"Domengun"
- 2 Jacques VANNEVILLE
"Longo 10"

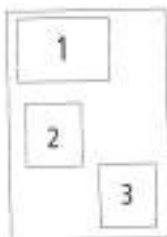


- 1 Alain DORET
"La pierre"
- 2 Erik TOURLET
"Le plaisir du cubain"
- 3 Jean-Claude BUGHY
"Jorin et son ami"

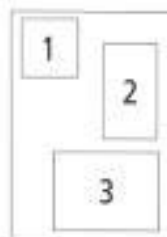




- 1 Karel COOM
"Knockbridge Landscape 5"
- 2 R. DELTER
"Pré-cuisine"
- 3 Jean LAPUOLLE
"L'arbre mort"



- 1 Gilbert SCHMIDT
"Inna et Peter"
- 2 Roger SCHUDDINCK
"Hope"
- 3 Dominique TULARD
"La Colombe"



La solution globale de votre communication

Presses
du tilleul

Impression offset & numérique
Création • GEIDE • Formation

PRESSES DU TILLEUL

17, avenue des Tilleuls - 57190 FLORANGE

Tél. 03 82 58 34 34 - Fax 03 82 58 34 44

Mel : info@pressti.com



Jean-François PEIFFER

130, Grand'Rue • 57190 Florange

Tél. 03 82 58 53 76

Grand choix de pâtisseries - Gâteaux Spéciaux Exclusifs - Chocolats Maison - Pains Spéciaux
Communions • Mariages • Lunchs • Pâtisserie • Confiserie • Glaces • Dépôt de Pain

Livraison à Domicile • Renseignements au Magasin sans Obligation d'Achat

Selection du Jury noir & blanc

ALLEMAGNE

1. JÜRGEN GRACE AFAP
2. JÜRGEN GRACE AFAP
2. GILBERT SCHWAB EFAP
4. CLAUD STREHLER MZPSA****
5. VIKTOR FRENDEL EFAP
6. DIETER WALTER EFAP

GRAND CENTRAL STATION
HIDE 4
TAKA ET PETER
TUTTO IL MONDO
6TH AVENUE
TRIPLE DE

ITALIE

35. SIMONE BORGHI
36. SIMONE BORGHI
37. SIMONE BORGHI
38. CARLO CALLOI AFAP
39. CARLO CALLOI AFAP

REMEMBER TOMORROW
NO PRINTER FOR THE DYING
REINZ HOUS ANTICLA MONT
ANGEL
DOMENGIN *

ARGENTINE

7. MARI CRISTINA GARDONE
8. FRANCISCO PEREZ MARTIN
9. FRANCISCO PEREZ MARTIN

ARGENTINA, ERES TU ?
FALTA UNO
DOS GENERACIONES

AUTRICHE

10. HEINRICH MARGITSCHE VON A.F.M.P.
11. GUDER NEBEL
12. GUDER NEBEL
13. WILFRIED WIESINGER EFAP/ANDY

LAUFER
HOCHZEITSNACHT
POWER TEAM
MEETING

BANGLADESH

14. NURUN NABIR ANSAR

KUNNEY

BELARUS

15. ALEKSI SHCHUKO
16. ALEKSI SHCHUKO
17. ALEKSI SHCHUKO

ALESIN 1
WORLD IN ONE
VILLAGE

BELGIQUE

18. MARC APERS EFAP
19. MARC APERS EFAP
20. ANDRE EVERAERT AFAP
21. PIERRE FALCONIER
22. COLETTE FRIEDRICH
23. MARIEE GAGNAT
24. PASCAL HENRIOT AFAP
25. ANDRE HENRIOT AFAP
26. JAY HENRIOT AFAP
27. ROGER SCHUBBACH EFAP/PSA**
28. ROBERT VEVERET AFAP
29. LOREN WILDMAN EFAP
30. LOREN WILDMAN EFAP

OLD WOMAN
IN LETTER AND SPIRIT
PRINCE
A VOICE SANTS
NANCY VI
MORE II
OFFICE BOOKS
SUN FLOWERS
WILDSIDEPLAYERS
HOPE
ON THE DOORSTEP
ONE NEW
BISTRO

ROUMANIE

50. TIBOR LAMAR

EFAP, PSA, JAW NPSG GIVE ME YOUR HAND

RUSSIE

51. IGOR FRYKOV
52. IGOR FRYKOV

THE GRACE
VISION II

TURQUIE

53. EMIN ALI
54. EMIN ALI

PSAK PSAX NAFOSSES THE END
THE GHOST

IRLANDE

31. KARE COLE A.F.P. AFAP
32. KARE COLE A.F.P. AFAP
33. KARE COLE A.F.P. AFAP
34. KARE COLE A.F.P. AFAP

HITLER AND SHOVEL
THE INFERNO
FRIENDS
BROCKBIDGE (LANDSCAPE 5)

UKRAINE

55. DMITRY DERBACH
56. PETER VANDERHO
57. EUGEN ROMANOV EFAP
58. EUGEN ROMANOV EFAP

REMEMBERING DREAM I
YOUTH
ENGAGEMENT
FARMSTEAD 7

Etablissements D. BRACALI

PULSAT

Vente
Dépannage Toutes Marques
T. V. - HI FI - VIDEO
ELECTROMENAGER

36, rue Nationale 57190 FLORANGE
Tél : 03.82.52.41.55



Société
**POLACCI
& FILS**

Qualification Professionnelle :
O. R. Q. C. B.

36, rue Sainte-Agathe
FLORANGE

CHARPENTE
COUVERTURE
ZINGUERIE
ISOLATION
BARDAGE

Tél : 03. 82. 58. 28. 25

R. C. Thionville B 341.057.206
SIRET 341.057.206.00011



P. P. M.
Daniel CAPPETELLI
Peinture - Papiers Peints
Revêtements de sols

164, avenue Jeanne d'Arc - FAMECK

Tél : 03. 82. 58. 16. 07
Fax : 03. 82. 59. 00. 18

CONCEVOIR ET REALISER
C'EST NOTRE METIER

PLACARDS



" L'authentique "



" Pour ne pas se tromper "

MENUISERIE - CUISINES - PLACARDS
JACOB
1, avenue de Lorraine
FLORANGE
Tél 03 82 58 03 60 - Fax 03 82 58 41 55

Selection du Jury noir & blanc

59. MYROSLAW KOSZCIBORZKO
60. ALEXANDER KLAMON
61. ALEX JACOBINS
62. OLEO GORODNYE EFAP
63. OLEO GORODNYE EFAP
64. BORIS PANDY EFAP, TSFAP
65. BORIS PANDY AFAPOLAP
66. VICTORY SOKOLOV HP

CHAMBER PRECOUR
AMIE
NO YERS
GPSY
OLD PEOPLES
OLD AGE
FAMILY II
ROOTS

109. WY DESCHAMPS
110. ALAN BORET
111. JOSE BUCHET
112. JOSE BUCHET
113. JOSE BUCHET
114. LUDOV DUMAS
115. J CLAUDE DUMONT
116. JEAN FOIA

LE BOUMONT
LA PAMIE
38/1
MADON
LA TETE
TOUCHE 1-5
MADON DE L'AMIE
CUBISMO
LES ARBUS
COUP DE GUEULE N°3
FLAMANTS
SVP
MUPRES DE MON ARBRE
DRIANE
SORTIE DE MELLE
PENSIVE
LE TE
COUNE
NOTERIE
MOTO PORTAIT
SHINNETTE
SOUS LE GARE
L'ARRE ARRE
NUT D'ARRENT

VIETNAM

67. PHANG QUOC TUAN EFAP

WUHOING

FRANCE

68. AMELIE ARSLOU
69. SERGE ARDONNET A.FAP
70. DANIEL AVET
71. DANIEL AVET
72. DANIEL AVET
73. ROGER BEAU
74. ROGER BEAU
75. ROGER BEAU
76. ANDRE BELLAMY EFAP PSA ****
77. ANDRE BELLAMY EFAP PSA ****
78. JEAN-PIERRE BOUSQUET
79. JEAN-PIERRE BOUSQUET
80. DANIEL BOLLARD
81. DANIEL BOLLARD
82. DOMINIQUE BREUILLET
83. DOMINIQUE BREUILLET
84. DOMINIQUE BREUILLET
85. ERIC BRON
86. ERIC BRON
87. ERIC BRON
88. JEAN CLAUDE BUCKY
89. JEAN CLAUDE BUCKY
90. JEAN CLAUDE BUCKY
91. LAURENT CHANT
92. MICHEL CHAMIN
93. MICHEL CHAMIN
94. THIERRY CHEROT
95. THIERRY CHEROT
96. JACQUES MICHEL COULANDREAU
97. JACQUES MICHEL COULANDREAU
98. JACQUES MICHEL COULANDREAU
99. GILBERT COULLETT
100. GILBERT COULLETT
101. GILBERT COULLETT
102. GUY DAVEN AFAP
103. GUY DAVEN AFAP
104. GUY DAVEN AFAP
105. GUY DAVEN AFAP
106. ROBERT DELLA GUSTON
107. ALAIN DELORME
108. R. DELTER

BYCELLE
LES GONDIGES
ARDE
ARHELE
PROVINCIALE
MUS TROIS
LES AEGAS
SAUTE QUI PEUT
LES REVELUES
LES CAMMES
BAND... ENDR ET MAI
LESSIABLES
DAFE
LES PIGEONS
AUPREMENT
DANCEES
DANS LE PRE
L'ESCAIER
MEGANE
HIL 33
TONNI ET SON AMI
REPERENCE
LE BAIER DU PONT NEUF
VERTIGE DE L'ANCIEN
RECUILLIEMENT
MARITIME
GUERRES AUX PIERRES
BLACK BEAUTY
MIGRATION N°1
BELUS
RHINOS
LES SOUMES
LYONNE N°3 CHAPEL
LA FEMME A LA CHAIRETTE
ART
PLAZIE
LE PONS DES ANS
UN AIR PIERRE
THANE
AURELIE
PRE-OLYMPIE

117. NORIQUE FAUCONNIER
118. NORIQUE FAUCONNIER
119. NORIQUE FAUCONNIER
120. JACQUES GIGER
121. FRANCOIS HILBRE
122. JUDY HOUGET
123. OLIVIER JONNET
124. PHILIPPE JOHO
125. LUCIEN ROSSIER
126. PIERRE LAMY-BOUSSEMI
127. PIERRE LAMY-BOUSSEMI
128. PIERRE LAMY-BOUSSEMI
129. JEAN LAPLORRAINE
130. JEAN LAPLORRAINE
131. JEAN LAPLORRAINE
132. HERVE MARTIN
133. PAUL MARTIN EFAP **** MONTER MON PIONNIER DOD
134. PAUL MARTIN EFFORT
135. JEAN MARTIN EFAP ***** MONTER MON PIONNIER DOD
136. JEAN MARTIN EFAP ***** MONTER MON PIONNIER DOD

137. J.C. MATRIOU
138. J.C. MATRIOU
139. VINCENT MARCHER
140. JEAN PAUL
141. CLAUDE PERSERRE
142. ANNEE PEROTTE
143. MICHEL PROLA
144. LAURENT SCARZIA
145. LAURENT SCARZIA
146. LAURENT SCARZIA
147. EMILIO E. SCARFIERE
148. FRANCESCO SICARI AFAP, APF 5
149. MICHEL TAGLIAMANTE
150. MICHEL TAGLIAMANTE
151. ERIC TOURLLET EFAP *****
152. ERIC TOURLLET
153. ERIC TOURLLET
154. DANIEL TRINQUECOSTES
155. DANIEL TRINQUECOSTES
156. DANIEL TRINQUECOSTES
157. JACQUES WANNELVILLE EFAP *****
158. JACQUES WANNELVILLE
159. JACQUES WANNELVILLE
160. DANIEL WUTHIER EFAP
161. THIERRY VEDON
162. THIERRY VEDON

PETITES ANNANCES
PORTRAIT DE PHILIPPE
COUP D'OEIL
ESTHER 2°
83
ANCOLES
COMPLEMENT N°1
AERE MONTAGNE
JEANOU
HIN JUMP 21
DUMAS
DUMAS
SAUVAGE N°1 PISCATON
SPIRE
REVERE
LE PLEIN DU CUSMA
LA PRIME
TONY DE VILLERONCE
LE LION DE SAINTE
LA CHASSE
LA BERGERIE
DANSEURS
TANGO 10
TANGO 2P
REPROCHE
SUR LE MUR
CASCOE

Les photos présentées sont issues du dossier

Selection du Jury couleur

ALLEMAGNE

163. VOLKER FREITEL
164. VOLKER FREITEL
165. VOLKER FREITEL
166. MANFRED KRIEGLSTEIN
167. MANFRED KRIEGLSTEIN
168. MANFRED KRIEGLSTEIN
169. MANFRED KRIEGLSTEIN
170. MANFRED KRIEGLSTEIN

GLASSES
ANDREA
EMPIRE
SCHMERZE
"SHADOWWINTER"
VIRTUAL ILLUSION
WILHELM
DEATH

ARGENTINE

171. MARIE CRISTINA GARCIA
172. JUAN CARLOS ERASSI
173. FRANCISCO PEREZ MARTIN

DANIELA
CACH
DESTINO

AUTRICHE

174. MANFRED HOLZE
175. GUNTHER ANDERT
176. LUTHER REINHOLD
177. LUTHER REINHOLD
178. MANFRED WIESINGER

THE ARTIST
SPELA BRONCH
SPACE WIL
ONE USTENTER
VERLASSEN

BELARUS

179. ANDRÉ SANCHEZ

SPRING OF HOPE

BELGIQUE

180. JEAN LEPAGE
181. CHRISTIAN LINDERBOOM
182. CHRISTIAN LINDERBOOM
183. CHRISTIAN LINDERBOOM
184. PASCAL MIEPPOLE
185. PASCAL MIEPPOLE
186. ANNA NUS
187. BOLAND VERBEE
188. BOLAND VERBEE

DIALOGUE DE TRAVAIL
LA QUERRE DES BOIS
WISSE BRUYSSANT
CHET LEARNE
BAU ARPEGE
SPECTACULAR RAMP
BIRCH
JEAN EN TERRASSE
KAMPSTE AU BEGRINAGE

CHINE (HONG-KONG)

189. LIN DUNG LUNG
190. LIN DUNG LUNG

RED AND BLACK
TWILIGHT

DANEMARK

191. OLE SØRENSEN
192. OLE SØRENSEN
193. OLE SØRENSEN

MAN ON BRIDGE
GABRIEL
DESINTERGRATION

ESPAGNE

194. ADOLFO VASQUEZ CONTRILAS
195. ADOLFO VASQUEZ CONTRILAS
196. ADOLFO VASQUEZ CONTRILAS
197. JOAQUIN VILA DOMINGUEZ

BENSON
OLA
URUMAK
DESERTE

ITALIE

198. CARLO GUCCI
199. PIETRO POETA
200. PIETRO POETA
201. GIAN SCHIMONI
202. GIAN SCHIMONI
203. GIAN SCHIMONI

ATTENTI DI TOSCANIA
MONDO DI LINGUAGGI
CHILDREN OF PINGPONG
SOLUNA
INDICATIONS 1
INDICATIONS 2

LITHUANIE

204. MURINAS STRIMBIA
205. MURINAS STRIMBIA
206. GINTAUTAS SURVILA

ANIMADA 99
ANIMADA 96 (7)
TOWARDS EUROPE

ROUMANIE

207. DIOGHIE BANI
208. MARIUS ANDONIA

LOTUS FLOWER TEMPLE
TRAM II (REVUE)

ROYAUME UNI

209. SIMON ALLEN
210. SIMON ALLEN
211. PAUL MICHAEL BARNETT
212. GILLIAN JONES
213. GILLIAN JONES
214. GILLIAN JONES
215. MALCOLM RUS
216. B.E. SWINARD
217. JULIANE

THE CONTACT
TUNNEL VISION
KID CURVES
ROSEMARY FALLS
CANOE SLALOM
RACING FOR COVER
THREE AT THE LINE
TWO BOWS - VENEZIA
CHECK THIS MATE

RUSSIE

218. NIKOLAI DMITRY

DRANGE BALLS II

SUEDE

219. OLAF PEDERSEN

ANIMADA I

UKRAINE

220. BORIS PANKOV
221. BORIS PANKOV
22. NICOLAI VITKIN

EMERY IV
OLD AGE II
NASTYA

VIETNAM

223. BUI QUOC TUAN
224. DO HUU TUAN
225. DO HUU TUAN
226. DO HUU TUAN
227. BUI ANH
228. HOANG QUOC TUAN
229. LE THI TRUNG
230. NGUYEN THAI PHUEN
231. TRAN VAN NGUYEN

LIFE ON THE RIVER
THE BLUE BAMBOO SMOOT
SUNSHINE ON THE SEA
FISHMAN AND SEA
TWO GENERATIONS
EXPECTING
WAVING
LOVE OF OLD AGE
RACING II

Selection du Jury couleur

FRANCE

232. MICHEL ADNOT
233. MICHEL ADNOT
234. MICHEL ADNOT
235. CLAUDE ARMENTON
236. SERGE AUDOUIN
237. PIERRE BADER
238. ROGER BEAU
239. ROGER BEAU
240. ROGER BEAU
241. ROGER BEAU
242. STEPHANE BEAU
243. ANDRE BELLAMY
244. CHRISTIAN BLONDEL
245. ROBERTO BRONHNE
246. ROBERTO BRONHNE
247. ROBERTO BRONHNE
248. JEAN BULLOT
249. JEAN BULLOT
250. PIERRE CARRÉ
251. GEORGES CASSE
252. GEORGES CASSE
253. JEAN CHAMPENOIS
254. GERARD CHASAC
255. MICHEL CHAMON
256. CHRISTIAN COLLARNE
257. GEORGES DELATRE
258. GEORGES DELATRE
259. MARIE-FRANCE DELATRE
260. MARIE-FRANCE DELATRE
261. MARIE-FRANCE DELATRE
262. LUC DEVERA
263. ALAIN BORET
264. ALAIN BORET
265. ALAIN BORET
266. JOSE BUCHET
267. JOSE BUCHET
268. JOSE BUCHET
269. JEAN-LOUIS DUJANS
270. JEAN-LOUIS DUJANS
271. MARIE-FRANCE DELATRE
272. MARIE-FRANCE DELATRE
273. MARIE-FRANCE DELATRE
274. GEORGES HENRIEL
275. GEORGES HENRIEL
276. GEORGES HENRIEL
277. CLAUDE INGRAM
278. THIERRY JOUSSEMAINE
279. LUCIEN KESSLER
280. LUCIEN KESSLER
281. YVES LAFOSSE
282. YVES LAFOSSE
283. YVES LAFOSSE
284. PIERRE LALLOUETTE

LECTURE SECRETE
SOMME ET SUR LA LACUNE
PROFANE VESPERE
AUTOMNE 1998
NATURE MORTE I
LA DUN N°7
PIERRE
MAISON TACHETE
DESERT DE BRICE
DEUX GUERRES
LE ROUGE ET LE NOIR
LE CHENON
GREYHOUNDS N°5
SILVANS VERTS
PROVINCE
LIMIERE ROSE
DECENTRA
SHEDDOCK WOUNDS
ENDURANCE N°1
FROCHE FLEURIE
TERRE CATALANE
REGARD II
JACQUE OR
ENTRE DEUX MONDES
PASSAGE BRESILLOIS
MILANOITE
JEU DE CACHES CACHES
LE HUBLOT
ORONDES
JEUNE FILLE AU BAMBOU
REGARDS II
LA FEMME MULTIPLE
SOLEIL COUCHANT
COMTE
LE VIEUX AU CHAMPEN
LA GROLLE
JEUNE PROTESTANTE
NYRWIN
CHRISTIAN RAYN
LITTE DE BRUNES
SOLITUDE ET GLACE
SPEED SAIL
BILLOU
ATHLON
LE BOUQUET
FLOU VEU
TOURBILLON
MYCMA
MYCMA II
L'AT'S EYES
PORTRAIT DE FINALE
SAINT HUI
LES SARYS

285. PIERRE LAMY ROUSSEAU
286. PIERRE LAMY ROUSSEAU
287. PIERRE LAMY ROUSSEAU
288. CLOTILDE LANEZ
289. CLOTILDE LANEZ
290. JEAN LAFLOUILLAGE
291. JEAN LAFLOUILLAGE
292. MICHEL LEANTRE
293. MICHEL LEANTRE
294. PHILIPPE LEROY
295. BILLES LESPAGNOL
296. BILLES LESPAGNOL
297. CHRISTIAN LENSENBERGER
298. DANIEL LORANCE
299. DANIEL LORANCE
300. PAUL MARTIN
301. DANIEL RUSSE
302. JEAN MARIE

PEINTRE
DIVINE CHOPINE
LES BOUTS II
FESTIVAL II
SAGE
AUTOMNE EN GREYRAS
LE RIGAUD DE JAMETRE
DOUCE ANNE
CREPUSCULE SUR LE NOUVEAU
JOULETTES
DOO
REVERIE
DUAL SUNDAY
SUR LA BARRE
PLANCKE A ROULETTE
TAPAS A LA FOIE
WATER POLO
LE PONT
QUARANTAINES
FEMME DU LADRON
CHAPPA
ACCOMPLISSANT MARTIN
FLEURS SECHEES
CONVOI EXCEPTIONNEL
LECTURE BOURNAISSE
PAPILLON
BILLY BULL II
COULIERS D'ISLANDE
TRADITION
ELLE
LES DEUX COMPERES
AUTOMNE
KONSTANT'S DREAM
SOLISTEN 2000
SYMBIOT
ANDRANO VENTILATO
BUNKER
L'ANAL
ROSTE CHEZ UTRILLO
LE PARE DOUCHE
STEENBERG
HERON VERT
L'HOI DO-I
HUBLEMAN'S
REMARQUE
PERRON GISE
ISAN ESTERHAY
WIGHT AT BLANKING
TROIS EPES ET LA ROSE
JEUNE GREYRIS
WAS CENTRE
TOD
AU FINIS

Les photos prises sont celles du signal

Champion

Un client c'est sacré.

Heures d'ouverture : 8h30 à 19h30
Samedi : 8h30 à 19h00

11, rue nationale
57190 FLORANGE

Tél. 03 82 59 02 59

CHALET UM BRILL

Avenue Marie Adélaïde
L-5635 Mondorf les Bains
tél.00352 23 66 17 58
« Parc Thermal »



OUVERT TOUTE L'ANNÉE
« Je me repose le Mardis »

Restauration/Mini Golf/Tennis
Plaine pour enfants

Jeanine PRESSING

Alimentation

Nettoyage à sec
Tous vêtements
Daim Cuir
Tapis Moquettes

CARTE DE FIDÉLITÉ

6, Rue de Verdun • 57190 FLORANGE
Tél. 03.82.58.46.06

**PHOTO PLUS
FAMECK**

Tél. 03 82 58 58 15

Distriphot • WOIPPY

Lituanie

Regard sur la photographie Lituanienne

Ces œuvres proviennent du patrimoine de la F.I.A.P. Elles ont été très aimablement mises à notre disposition par Andrée et Jacques DENIS, respectivement Directrice du service Collections de la F.I.A.P. et Vice Président de la F.I.A.P. Nous les en remercions bien sincèrement.

Ces œuvres sont de :
Zénonas BULGAKOVAS
Vitaly BUTYRIN
Algimantas CERNIAUSKAS
Rimantas DICHAVICIUS
Milda DRAZDAUSKAITE
Algis JAKSTAS
Juozas KAZLAUSKAS
Kazimeiras LINKEVICIUS
Zvirgzdas STASYS
Antanas SUTKUS
Audrius ZAVADSKIS

Le Club Photo de C.L.V.S. Florange

Fondé en 1964, par Francis Bruelle, le Club dispose d'un laboratoire Noir et Blanc, et d'un studio électronique auxquels les membres du club ont libre accès aux heures d'ouverture de la Passerelle. Des séances d'initiation et de perfectionnement ont lieu à la demande des adhérents.

Ces séances pratiques sont complétées par une réunion mensuelle le premier mercredi de chaque mois à 20 heures avec étude pratique, critique constructive à partir d'œuvres présentées, ou de modules et collections circulantes F.P.F.

Les membres du club : Roger GRUSS, François KRACKENBERGER, Raymond DUBOIS, Richard BRIAND, Odette SCHLEININGER, Olivier MARTIN, Pierre ORGEAS, Denis CHPAGUINE, Serge et Véra GUALTIERI, René GALY, Martine VIDALE, Salvatore CANNATA, Claire GHEZZI, Marcel COLLOT, Michel LESAGE, Michel CZACHOR, Catherine PONCELET, Emmanuel WREMBEL, Florence PIRONI, Raymond MICHELITSCH, Céleste CLAULIN, Isabelle COMBE et Christelle, Françoise et Francis BRUELLE présentent, hors concours quelques unes de leurs réalisations auxquelles se joignent quelques auteurs locaux.

Nous remercions vivement tous les participants qui nous ont confié leurs œuvres, à ceux qui n'ont pas eu le bonheur d'être sélectionnés, nous souhaitons plus de chance pour notre prochain salon.

Statistiques

Pays

	Nombre de photos Heures - Anses		Nombre d'Assurs Heures - Anses		Nbr donnés	Nombre de photos Heures - Anses		Nombre d'Assurs Heures - Anses		Nbr donnés
Allemagne	32	6	8	6	8	44	9	11	11	11
Argentine	14	3	4	2	3	36	3	4	3	3
Autriche	28	4	7	3	6	20	6	5	5	9
Bangladesh	16	1	4	1	2	36	-	9	-	2
Belarus	8	4	5	3	2	4	1	1	1	1
Belgique	64	13	16	11	6	28	9	7	5	3
Chine (Hong-Kong)	-	-	-	-	-	4	2	1	1	1
Danemark	8	-	2	-	2	12	3	3	1	3
Espagne	-	-	-	-	-	5	4	2	2	1
France	466	96	153	96	53	546	102	167	67	65
Hongrie	-	-	-	-	-	4	-	1	-	1
Irlande	8	4	2	1	2	4	-	1	-	1
Italie	23	5	16	2	5	36	9	9	4	9
Kazakhstan	5	1	2	1	1	12	1	4	1	3
Lithuanie	25	2	9	2	2	35	3	11	2	2
Luxembourg	27	4	7	3	1	20	6	-	-	1
Mexique	4	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Moldavie	8	1	1	1	1	-	-	-	-	-
Pays-Bas	4	-	1	-	1	4	-	1	-	1
Pologne	5	-	2	-	2	6	-	2	-	2
Roumanie	8	1	2	1	1	20	2	10	2	1
Russie	8	2	4	1	3	24	1	10	1	3
Slovaquie	-	-	-	-	-	4	-	1	-	1
Suède	4	-	1	-	1	4	1	1	1	1
Royaume-Uni	44	5	12	3	7	35	9	9	6	4
Ukraine	73	15	27	6	10	97	12	40	11	11
République Tchèque	4	-	1	-	1	4	-	1	-	1
Turquie	16	2	4	1	4	14	-	4	-	4
Vietnam	44	1	11	1	5	65	9	24	7	13
Finlande	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-
TOTAL	957	171	293	146	131	1126	196	344	137	158

Noir & blanc Couleur



ELECTRICITE ET AUTOMATISME INDUSTRIEL

Parc d'Activités Technologiques - BP 50019 - 57181 Terville cedex

Tél. 03.82.59.50.50 - Fax 03.82.59.50.51



"Soleil d'été sur la lagune" de Michel ADNOT

Clichsé offert par TA FRANCE • BD, rue Nationale • 57192 FLORANGE

Du mal à passer à l'euro ?

➔ **Passez à
l'Eurocompte !**

Crédit Mutuel
la bancassurance

www.creditmutuel.fr

Cliquez la solution

Crédit Mutuel Florange

150, Grand Rue – 57190 Florange

Tél. : 03 82 59 83 59 – Fax : 03 82 59 83 57

E-Mail : 05134@cmcee.creditmutuel.fr